Tuberculosis - The Facts
Туберкулез - *Факты*

Что такое туберкулез?

Туберкулез (по-английски сокращенно "TB") - это инфекционное заболевание, которое вызывается туберкулезной бактерией, вдыхаемой в легкие человека. Эти бактерии могут попасть в воздух, когда человек, страдающий активным туберкулезом легких, кашляет, чихает или говорит.

Наиболее распространенный способ заражения туберкулезом - это продолжительное нахождение в одном помещении с человеком, заболевшим туберкулезом. Бактерии туберкулеза не передаются через тарелки, стаканы или другие предметы.

Кто может заболеть туберкулезом?

Количество людей, заболевающих туберкулезом в штате Виктория, очень невелико. Однако, среди населения имеются группы людей, которые подвержены повышенному риску заболевания туберкулезом. К ним относятся:

- Иммигранты и беженцы, особенно из развивающихся стран.
- Аборигены и выходцы с островов Торресова пролива.
- Работники здравоохранения.
- Алкоголики.
- Пожилые люди.
- Люди, проживающие в специальных учреждениях, например, заключенные.
- Люди, живущие в плохо приспособленных для жилья и перенаселенных помещениях (туберкулез чаще всего возникает там, где живут малоимущие).
- Люди, зараженные ВИЧ или болеющие СПИДом.
- Люди с ослабленной иммунной системой, особенно те, кто в течение долгого времени принимает стероиды.
- Больные диабетом.

Как туберкулез воздействует на организм

Туберкулезная инфекция

Бактерии туберкулеза вдыхаются в легкие, где они начинают размножаться. Некоторые из них могут перемещаться в другие части тела, например, в почки, кости и мозг. Таким образом, у человека появляется туберкулезная инфекция. Тело начинает бороться с ней, но оно обычно не может убить все бактерии. Защитные силы организма создают капсулы или стенки вокруг бактерий. Бактерии находятся там в неактивном состоянии, и человек чувствует себя здоровым.

У человека с туберкулезной инфекцией в организме имеются бактерии туберкулеза, но у него нет признаков заболевания и он не может передавать микробы туберкулеза другим.

Если начать лечение на этой стадии, то оно может не позволить бактериям туберкулеза вызвать заболевание туберкулезом.

Заболевание туберкулезом

Если бактерии становятся активными и начинают размножаться, человек заболевает туберкулезом, то есть у него возникает активная форма туберкулеза. Это может произойти через год или через много лет, обычно когда организм ослаблен борьбой с другими инфекциями и заболеваниями, такими как ВИЧ/СПИД, диабет, почечные заболевания, пневмония или рак.

У человека, заболевшего туберкулезом, имеются бактерии туберкулеза и симптомы заболевания, которые могут включать кашель, чувство усталости, потливость по ночам, потерю веса и кашель с кровью. Человек, заболевший туберкулезом, может передавать инфекцию другим.

Провериться просто

Анализ на коже на реакцию Манту может показать, есть ли у вас в организме бактерии туберкулеза. Вам вводится под кожу на руке безвредное вещество. Медицинский работник проверяет два или три дня спустя, нет ли на коже опухоли. Очень важно, чтобы вы пришли на проверку реакции вашей кожи именно в тот день, в который вам скажут прийти. Вам дадут результаты анализа и скажут, нужны ли последующие анализы.

Кому нужно проверяться?

Людям, которые:

- заражены ВИЧ/СПИДом;

- живут и работают в близком контакте с человеком, у которого может быть туберкулез;
- имеют симптомы туберкулеза.

Что означают результаты анализа

Отрицательный результат анализа

Отрицательный результат означает, что у вас в организме, вероятно, нет бактерий туберкулеза. Вам может понадобиться для подтверждения еще один анализ на коже. Если вы заражены ВИЧ или больны СПИДом, врач может направить вас на другие анализы, так как с помощью анализов на коже у людей, зараженных ВИЧ или больных СПИДом, не всегда можно обнаружить туберкулез.

Положительный результат анализа

Положительный результат анализа может означать, что у вас имеется туберкулезная инфекция. Это не означает, что вы больны туберкулезом или что вы можете заразить других. Необходимо будет сделать дальнейшие анализы. Рентген грудной клетки и, возможно, другие анализы покужут, больны ли вы туберкулезом, и какое лечение вам потребуется.

Лечение туберкулеза

Лечение, которое вам потребуется, будет зависеть от того, что у вас обнаружено - туберкулезная инфекция или заболевание туберкулезом.

Заболевание туберкулезом и некоторые случаи туберкулезной инфекции лечат с помощью лекарственных препаратов. Современные лекарственные препараты очень эффективны при лечении туберкулеза.

Большинство больных могут лечиться как амбулаторно в основных государственных больницах, так и у врача-специалиста. Для излечения больного туберкулезом требуется не менее шести месяцев медикаментозного лечения, а в некоторых случаях может потребоваться и больше времени.

Если вы не будете регулярно принимать противотуберкулезные лекарства, или если вы не пройдете полный курс лечения, тубуркулез может появиться снова, и его будет труднее лечить.

Поэтому для полного излечения крайне важно полностью завершить курс медикаментозного лечения.

Если у кого-то из членов вашей семьи имеется туберкулез, все члены семьи и люди, находящиеся в близком контакте с ним, пройдут обследование, чтобы определить, есть ли у них туберкулез.

Прививки против туберкулеза (BCG)

Прививка BCG не рекомендуется для применения в повседневной практике для иммунизации жителей Австралии, где заболеваемость туберкулезом невелика. Прививку BCG применяют в повседневной практике только для иммунизации особых групп населения с повышенным риском заболевания туберкулезом.

Вы считаете, что у вас туберкулез?

Если у вас имеются следующие симптомы:
- кашель в течение длительного времени;
- чувство усталости;
- потливость по ночам;
- потеря веса;
- кашель с кровью,

немедленно обратитесь к врачу.

У вас есть еще вопросы?

Если вам нужна более подробная информация о туберкулезе, обратитесь к врачу.

Помощь переводчика может быть предоставлена в Службе письменного и устного перевода (TIS). Позвонить в эту службу можно по номеру 131 450 по стоимости местного звонка.

Брошюры о туберкулезе имеются на следующих языках этнических общин:

арабском	камбоджийском	китайском
хорватском	филипинском	македонском
португальском	русском	сербском
сомалийском	тагалог	вьетнамском

Для получения более подробной информации обращайтесь:

Tuberculosis Program,
Disease Control Section
Human Services
GPO Box 1670N
Melbourne 3001
Телефон: (03) 9637 4115

Human Services

Peoplefirst

Опубликовано Отделением охраны здоровья населения
Департамента по услугам населению
Правительства штата Виктория.
Оформлено и выпущено Отделением рекламы Департамента по услугам населению.

Февраль 1997 года 96/0252